



COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

SUPPLEMENTARY REGULATIONS

CIK-FIA EUROPEAN INTERCONTINENTAL A CHAMPIONSHIP

CIK-FIA EUROPEAN JUNIOR CHAMPIONSHIP

WESTERN REGION QUALIFICATION

BRAGA (P)

DATE: 13 - 16/07/2006

REGULATIONS

The final text of these Supplementary Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Supplementary Regulations.

Article 1 – Organisation

The Event shall be run in accordance with the International Sporting Code and its appendices, the FIA and CIK-FIA official Bulletins, the General Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting international Events and Championships, Cups and Trophies, the Specific Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting Championships, Cups and Trophies, the Sporting Regulations of the CIK-FIA Championships concerned and these Supplementary Regulations.

Article 2 – Information specific to the Event

National Sporting Authority:

FPAK

Address: Rua Fernando Namora 46 C/D
P-1600-454 LISBOA, Portugal

- a) Phone: +351 217 112 813
- b) Fax: +351 217 112 801
- c) E-mail: genmail@fpak.pt
- d) Web: www.fpak.pt

Organiser:

Clube Automóvel do Minho

Address: Kartódromo Internacional de Braga
Lugar da Póvoa, Palmeira, Apartado 199
P-4711-911 BRAGA, Portugal

- a) Phone: +351 253 300 450/7
- b) Fax: +351 253 300 459
- c) E-mail: cam@camminho.com
- d) Web: www.camminho.com

Organising Committee

Composition:

- Mr Álvaro MIRANDA (P)
- Mr Barbosa FERREIRA (P)
- Mr João RITO (P)
- Dr Rogério PEIXOTO (P)
- Mr Rui LAGES (P)

Circuit:

- a) Length: 1,286 m.
- b) Direction of the track: clockwise.
- c) Side of the pole position: right.
- d) Number of laps in the Qualifying Heats / Second Chance Heat:
12 laps in ICA; 8 laps in Junior
- e) Number of laps in the final phase:
ICA: Race 1 & Race 2: 20 laps/Race.
Junior: Race 1 & Race 2: 16 laps/Race.

Time Schedule of the Event:

See appendix.

Technical Checks

Location: in the Parc Fermé, inside the circuit.

Sporting Checks

Location: in Room 1, at the entrance to the circuit.

"Briefing" with the Entrants and Drivers

Location: In the "Briefing Room" on the 1st floor of the Max Mosley Building.

Location of the official posting board:

In the Paddock, next to the Secretariat and to Stand 19.

Prizes and awards:

From the Organiser:

ICA:

1st classified Driver: Trophy

2nd classified Driver: Trophy

3rd classified Driver: Trophy.

ICA-J:

1st classified Driver: Trophy

2nd classified Driver: Trophy

3rd classified Driver: Trophy.

From the exclusive tyre supplier:

ICA:

- to the 1st classified Driver, 1,000 € + 2 sets of tyres + 1 trophy

- to the 2nd classified Driver, 500 € + 1 set of tyres + 1 trophy

- to the 3rd classified Driver, 1 set of tyres + 1 trophy.

ICA-J:

- to the 1st classified Driver, 500 € + 2 sets of tyres + 1 trophy

- to the 2nd classified Driver, 2 sets of tyres + 1 trophy

- to the 3rd classified Driver, 1 set of tyres + 1 trophy.

Article 3 – Main Officials

A) Stewards

1) Two international Stewards

Mr Thom MEYLINK (NL)

Mr Mony BEVILACQUA (I)

2) One national Steward

Mr Eduardo FREITAS (P)

3) The Chairman of the Panel of Stewards

Mr Thom MEYLINK (NL)

B) Race Director

Mr Horst SEIDEL (D)

C) Clerk of the Course

Mr Barbosa FERREIRA (P)

Deputy Clerk of the Course

Mr Ramiro BRITO (P)

D) Secretary of the meeting

Mrs Elisabete RODRIGUES (P)

E) Technical Delegate

Mr Michael GÜNTHER (D)

F) Chief Scrutineer

Mr João RITO (P)

G) Chief Medical Officer

Mr Manuel CERQUEIRA (P)

H) Timekeeping Officer

Mr Porfírio FERREIRA (P)

I) Timekeeping Delegate

Mrs Valérie DUCHATEAU (B)

J) Other Delegates:

Mrs Nathalie BERNARD (F), CIK-FIA

Mr Frédéric BERGER (B), CIK-FIA

Article 4 – Insurances

In compliance with the legal prescriptions, the Organiser has contracted one or several insurance(s) guaranteeing the following risk(s):

- Third Party Civil Liability with a value of 4,738,459.81 € for the meeting, up to a maximum of 600,000.00 € per victim or injured. All damages to third parties are covered.

- Exploration Civil Liability with a value 50,000.00 €. All damages to third parties are covered by the equipment. Teams are considered as third parties.

- Personnel Accidents for the CIK-FIA Officials (death or permanent invalidity: 50,000.00 €; medical expenses and repatriation: 5,000.00 €).

Article 5 – Protests and Appeals

Amount of the Protest fee set by the ASN: 1,000 €.

Amount of the national Appeal fee: 2,500 €.

Amount of the international Appeal fee (FIA): 6,000 €.

VISA OF THE ASN No. 105/CEK/06

VISA OF THE CIK-FIA No. 08/2006/CIKFIA



COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

RÈGLEMENT PARTICULIER

CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA D'INTERCONTINENTAL A

CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA DES JUNIORS

QUALIFICATION RÉGION OUEST

BRAGA (P)

DATE : 13 - 16/07/2006

RÈGLEMENT

Le texte final du présent Règlement Particulier sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Particulier.

Article 1 – Organisation

L'Épreuve sera disputée en conformité avec le Code Sportif International et ses Annexes, les Bulletins Officiels de la FIA et de la CIK-FIA, les Prescriptions Générales applicables aux Épreuves internationales et Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting, les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting, le Règlement Sportif du Championnat concerné, ainsi que le présent Règlement Particulier.

Article 2 – Informations spécifiques de l'Épreuve

Autorité Sportive Nationale :

FPAK

Adresse : Rua Fernando Namora 46 C/D
P-1600-454 LISBOA, Portugal

- a) Téléphone : +351/217 112 813
- b) Fax : +351/217 112 801
- c) Courriel : genmail@fpak.pt
- d) Site : www.fpak.pt

Organisateur :

Clube Automóvel do Minho

Adresse : Kartódromo Internacional de Braga
Lugar da Póvoa, Palmeira, Apartado 199
P-4711-911 BRAGA, Portugal

- a) Téléphone : +351/253 300 450/7
- b) Fax : +351/253 300 459
- c) Courriel : cam@camminho.com
- d) Site : www.camminho.com

Comité d'Organisation

Composition :

- M. Álvaro MIRANDA (P)
- M. Barbosa FERREIRA (P)
- M. João RITO (P)
- Dr Rogério PEIXOTO (P)
- M. Rui LAGES (P)

Circuit :

- a) Longueur : 1 286 m.
- b) Sens de la course : horaire.
- c) Côté de la pole-position : droite.
- d) Nombre de tours en Manches Qualificatives / Repêchages :
12 tours en ICA; 8 tours en Junior
- e) Nombre de tours en phase finale :
ICA : Course 1 & Course 2 : 20 tours/Course.
Juniors : Course 1 & Course 2 : 16 tours/Course.

Horaire de l'Épreuve :

Voir annexe.

Vérifications Techniques

Lieu : dans le Parc Fermé, à l'intérieur du circuit.

Vérifications Sportives

Lieu : dans la Salle 1, à l'entrée du circuit.

"Briefing" avec les Concurrents et les Pilotes

Lieu : dans la salle de Briefing, située au 1^{er} étage de l'Édifice Max Mosley.

Emplacement du tableau officiel d'affichage :

Dans le Paddock, près du Secrétariat et du Boxe 19.

Prix et récompenses :

ICA :

- 1^{er} Pilote classé : Trophée
- 2^e Pilote classé : Trophée
- 3^e Pilote classé : Trophée.

ICA-J :

- 1^{er} Pilote classé : Trophée
- 2^e Pilote classé : Trophée
- 3^e Pilote classé : Trophée.

De la part du distributeur exclusif de pneumatiques :

ICA :

- au 1^{er} Pilote classé, 1 000 € + 2 trains de pneus + 1 trophée
- au 2^e Pilote classé, 500 € + 1 train de pneus + 1 trophée
- au 3^e Pilote classé, 1 train de pneus + 1 trophée.

ICA-J :

- au 1^{er} Pilote classé, 500 € + 2 trains de pneus + 1 trophée
- au 2^e Pilote classé, 2 trains de pneus + 1 trophée
- au 3^e Pilote classé, 1 train de pneus + 1 trophée.

Article 3 – Principaux Officiels

A) Commissaires Sportifs

1) **Deux Commissaires Sportifs internationaux**

M. Thom MEYLINK (NL)
M. Mony BEVILACQUA (I)

2) **Un Commissaire Sportif National**

M. Eduardo FREITAS (P)

3) **Le Président du Collège des Commissaires Sportifs**

M. Thom MEYLINK (NL)

B) Directeur d'Épreuve

M. Horst SEIDEL (D)

C) Directeur de Course

M. Barbosa FERREIRA (P)

Directeur de Course Adjoint

M. Ramiro BRITO (P)

D) Secrétaire de la manifestation

Mme Elisabete RODRIGUES (P)

E) Délégué Technique

M. Michael GÜNTHER (D)

F) Commissaire Technique en Chef

M. João RITO (P)

G) Médecin en Chef

M. Manuel CERQUEIRA (P)

H) Chronométrateur en Chef

M. Porfirio FERREIRA (P)

I) Délégué Chronométrateur

Mme Valérie DUCHATEAU (B)

J) Autres Délégués

Mme Nathalie BERNARD (F), CIK-FIA
M. Frédéric BERGER (B), CIK-FIA

Article 4 – Assurances

Conformément aux prescriptions légales, l'Organisateur a conclu une ou des assurance(s) garantissant le(s) risque(s) suivant(s) :

- Responsabilité Civile vis-à-vis de tiers à valeur de 4 738 459,81 € pour la manifestation, dans la limite de 600 000,00 € par victime. Tous les dommages causés à des tiers sont couverts.
- Responsabilité Civile Exploration à valeur de 50 000,00 € pour les dommages causés par le matériel à des tiers. Les Équipes sont considérées comme des tiers.
- Assurance Accidents relative au Personnel pour les Officiels de la CIK-FIA (décès ou invalidité permanente : 50 000,00 €; frais médicaux et rapatriement 5 000,00 €).

Article 5 – Réclamations et Appels

Montant du droit de Réclamation fixé par l'ASN : 1 000,00 €.

Montant du droit d'Appel national fixé par l'ASN : 2 500,00 €.

Montant du droit d'Appel international (FIA) : 6 000 €.

VISA DE L'ASN N° 105/CEK/06

VISA DE LA CIK-FIA N° 08/2006/CIKFIA



COMISSÃO INTERNACIONAL DE KARTING

REGULAMENTO PARTICULAR

CAMPEONATO DA EUROPA CIK-FIA DE INTERCONTINENTAL A CAMPEONATO DA EUROPA CIK-FIA DE JÚNIORES BRAGA (P) DATA: 13 - 16/07/2006

REGULAMENTO

O texto final deste Regulamento Particular será a versão francesa, a qual será usada se alguma dúvida de interpretação surgir. Os títulos deste documento servem apenas para uma fácil referência, não fazendo parte deste Regulamento Particular.

Artigo 1 - Organização

O Evento deverá decorrer de acordo com o Código Desportivo Internacional e seus Anexos, os Boletins Oficiais da FIA e CIK-FIA, as Prescrições Gerais aplicáveis às Provas Internacionais e Campeonatos, Taças e Troféus de Karting CIK-FIA, as Prescrições Específicas aplicáveis aos Campeonatos, Taças e Troféus Karting CIK-FIA, o Regulamento Desportivo do Campeonato CIK-FIA, bem como o presente Regulamento Particular.

Artigo 2 – Informações específicas do Evento

Autoridade Desportiva Nacional:

FPAK

Endereço: Rua Fernando Namora 46 C/D
1600-454 LISBOA, Portugal

- a) Telefone: +351.21.7112800
- b) Fax: +351.21.7112801
- c) E-mail: genmail@fpak.pt
- d) Web: www.fpak.pt

Organizador:

C.A.M. (Clube Automóvel do Minho)

Endereço: Kartódromo Internacional de Braga
Lugar da Póvoa, Palmeira
Apartado 199
4711-911 BRAGA, Portugal

- a) Telefone : +351.253.300450 / 7
- b) Fax : +351.253.300459
- c) E-mail : cam@camminho.com
- d) Web: www.camminho.com

Comissão Organizadora:

Álvaro Miranda
Barbosa Ferreira, Eng^o
João Rito, Eng^o
Rogério Peixoto, Dr.
Rui Lages

Circuito:

- a) **Comprimento:** 1.286 m.
- b) **Direção do Circuito:** Horário
- c) **Lado da Pole Position:** Direito.
- d) **Nº de voltas nas Mangas de Qualificação /**

Repescagem:

ICA: 12 voltas; Junior: 8 voltas

e) **Nº de voltas na fase final:**

ICA: Corrida 1/Corrida 2: 20 Voltas/Corrida
Júnior: Corrida 1/Corrida 2: 16 Voltas/Corrida

Horário da Prova:

Ver anexo.

Verificações Técnicas:

Local: no parque fechado.

Verificações Administrativas:

Local: na Sala de Recepção (Sala 1), na entrada do Circuito.

"Briefing" com os Concorrentes e Pilotos:

Local: "Sala de Briefing" 1º andar do Edifício Max Mosley.

Local do quadro oficial da prova:

Local: Paddock e perto do Secretariado e Boxe 19

Prémios e Distribuição de Prémios:**FINAL:**

1º Conductor classificado	Troféu
2º Conductor classificado	Troféu
3º Conductor classificado	Troféu

TAÇA DO MUNDO DE KARTING CIK-FIA

Equipa Vencedora	Troféu
------------------	--------

Artigo 3 – Oficiais de Prova**A) Comissários Desportivos****1) Comissários Desportivos Internacionais:**

Sr Thom MEYLINK (NL)
Sr Mony BEVILACQUA (I)

2) Comissário Desportivo Nacional:

Sr Eduardo Freitas (P)

3) Presidente do C.C.D.:

Sr Thom MEYLINK (NL)

B) Director de Corrida:

Sr Horst SEIDEL (D)

C) Director de Prova:

Sr Barbosa FERREIRA (P)

Director de Prova Adjunto:

Sr Ramiro BRITO (P)

D) Secretária da Prova:

Sra Elisabete RODRIGUES (P)

E) Delegado Técnico da CIK-FIA:

Sr Michael GÜNTHER (D)

F) Comissário Técnico Chefe:

Sr João RITO (P)

G) Médico Chefe:

Sr Manuel CERQUEIRA (P)

H) Responsável pela Cronometragem:

Sr Porfírio FERREIRA (P)

I) Responsável pela informática:

Sra Valérie DUCHATEAU (B)

J) Outros Delegados da CIK-FIA:

Sra Valérie DUCHATEAU (B)

Sr Frédéric BERGER (B)

Artigo 4 – Seguro

Em cumprimento das prescrições legais, o Organizador contratou um seguro que garante os seguintes riscos:

- **Responsabilidade Civil a favor de terceiros** no valor de 4.788.500,00 € para o evento, no limite de 600.000,00 € por vítima ou lesado.
- **Responsabilidade Civil Exploração** no valor de 50.000,00 Eur. Estão cobertos todos os danos causados a terceiros pelo equipamento. As Equipas são consideradas terceiros.
- **Seguro de Acidentes Pessoais para os Oficiais CIK-FIA** com os valores seguintes:
 - Morte ou invalidez permanente: €50.000,00
 - Despesas de Tratamento e Repatriamento: €5.000,00

Artigo 5 – Protestos e Apelos

Valor do Direito de Reclamação fixado pela ADN: 1.000,00 €

Valor do Direito de Apelo nacional (FIA): 2.500,00 €

Valor do Direito de Apelo internacional (FIA): 6.000,00 €

VISA DA FPAK N° 105/CEK/06

VISA DA CIK-FIA N° 08/2006/CIKFIA



**CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA D'INTERCONTINENTAL A
CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA DES JUNIORS
QUALIFICATION RÉGION OUEST
BRAGA (P) * 13 - 16/07/2006**

ADITAMENTO 1 / ADDITIF N° 1 / BULLETIN No. 1

O Regulamento Particular sofreu as seguintes alterações:
The following change has been made to the Supplementary Regulations:
Le changement suivant a été apporté au Règlement Particulier :

Article 3 – Principaux Officiels / Main Officials / Oficiais de Prova

- A) Commissaires Sportifs / Stewards / Comissários Desportivos**
- 2) Commissaire Sportif National / National Steward / Comissário Desportivo Nacional
M. Rui MARQUES (P)**

Braga, 6 juin/June 2006

**A COMISSÃO ORGANIZADORA
LE COMMITÉ D'ORGANISATION / THE ORGANISING COMMITTEE**



**CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA D'INTERCONTINENTAL A
CHAMPIONNAT D'EUROPE CIK-FIA DES JUNIORS
QUALIFICATION RÉGION OUEST
BRAGA (P) * 13 - 16/07/2006**

ADITAMENTO 2 / ADDITIF N° 2 / BULLETIN No. 2

O *Regulamento Particular (versão portuguesa)* sofreu as seguintes alterações:
The following change has been made to the *Supplementary Regulations (Portuguese version)*:
Le changement suivant a été apporté au *Règlement Particulier (version portugaise)*:

Artigo 2 – Informações específicas do Evento
.../

Prémios e Distribuição de Prémios:

FINAL:

~~1º Conductor classificado Troféu~~
~~2º Conductor classificado Troféu~~
~~3º Conductor classificado Troféu~~

TAÇA DO MUNDO DE KARTING CIK-FIA

~~Equipa Vencedora Troféu~~

Da parte do Organizador:

ICA:

1º Piloto Classificado Taça
2º Piloto Classificado Taça
3º Piloto Classificado Taça

ICA-J:

1º Piloto Classificado Taça
2º Piloto Classificado Taça
3º Piloto Classificado Taça

Da parte do distribuidor exclusivo dos pneus:

ICA:

- para o 1º Piloto Classificado, 1,000 Euros + 2 jogos de pneus + 1 troféu
- para o 2º Piloto Classificado, 500 Euros + 1 jogo de pneus + 1 troféu
- para o 3º Piloto Classificado, 1 jogo de pneus + 1 troféu

ICA-J:

- para o 1º Piloto Classificado, 500 Euros + 2 jogos de pneus + 1 troféu
- para o 2º Piloto Classificado, 2 jogos de pneus + 1 troféu
- para o 3º Piloto Classificado, 1 jogo de pneus + 1 troféu

Braga, 05 Julho 2006

A COMISSÃO ORGANIZADORA / LE COMITÉ D'ORGANISATION / ORGANISING COMMITTEE